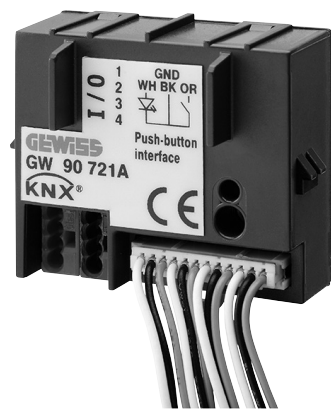


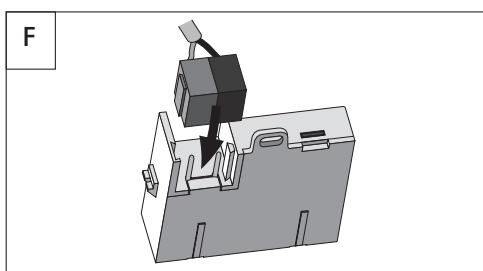
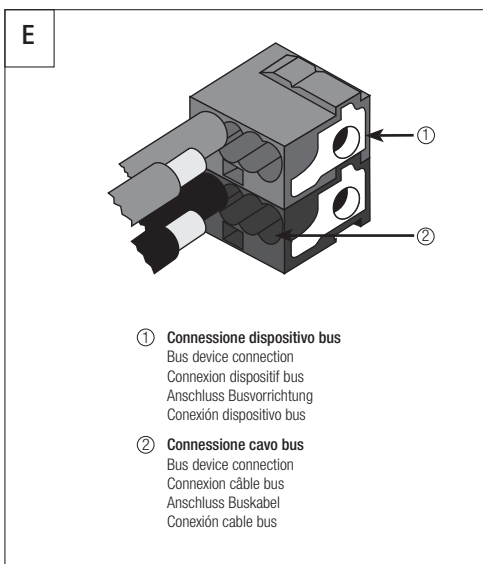
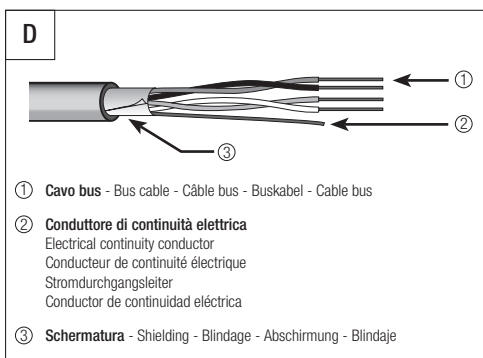
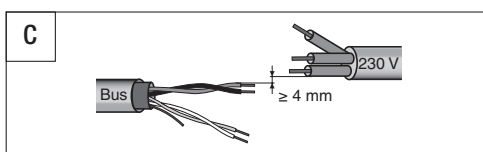
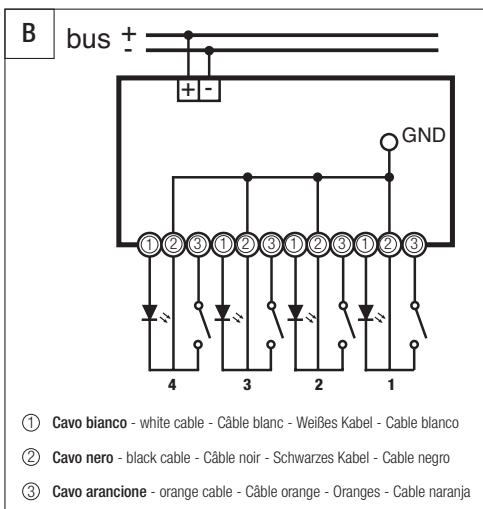
**Interfaccia contatti a 2 e 4 canali KNX**  
 KNX 2- and 4-channel contacts interface  
 Interface contacts 2 et 4 canaux KNX  
 2- und 4-Kanal Kontaktschnittstelle KNX  
 Interfaz de contactos de 2 y 4 canales KNX



GW 90 721A



GW 90 727



- ① **Terminali bus** - Bus terminal - Borniers bus  
 Busanschlüsse - Terminales bus  
 ② **LED di programmazione** - Programming LED - LED de programmation  
 Programmier-LED - LED de programación  
 ③ **Tasto di programmazione** - Programming key - Touche de programmation  
 Programmier-taste - Tecla de programación  
 ④ **Cavi di collegamento** - Connection cables - Câbles de connexion  
 Anschlusskabel - Cables de conexión  
 ⑤ **Asola per fissaggio** - Fastening loophole - Fente pour fixation  
 Befestigungöse - Ranura de fijación

## ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.  
 - Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.  
 - Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
 - Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.  
 - Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
 Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- n. 1 Interfaccia contatti KNX
- n. 1 Morsetto bus
- n. 1 Manuale di installazione e uso

## IN BREVE

L'interfaccia contatti a 2/4 canali KNX permette di collegare fino a 2/4 contatti di ingresso liberi da tensione ed indipendenti (pulsanti, interruttori, sensori, etc.) ed inviare i relativi comandi a dispositivi attuatori, tramite il bus KNX. L'interfaccia è alimentata dalla linea bus. La tensione (SELV) necessaria per la scansione dei contatti è fornita dall'interfaccia stessa. Il dispositivo è dotato di 2/4 uscite per il collegamento di eventuali LED di segnalazione a basso consumo (ad es. GW 10 886, GW 10 887, GW 10 888, GW 10 889, GW 10 890) da utilizzare per l'indicazione dello stato del carico comandato. L'interfaccia contatti può essere posizionata:

- all'interno di scatole da incasso standard, posteriormente ai moduli elettromeccanici;
- all'interno di supporti della serie Chorus, utilizzando il copriforo GW 10 751, GW 12 751 o GW 14 751;
- all'interno di scatole di derivazione.

## FUNZIONI

Ognuno degli ingressi viene configurato con il software ETS per realizzare una delle funzioni elencate qui di seguito.

**Gestione ingressi / Trasmissione oggetti sul bus:**

- gestione fronti con invio sequenze (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte) con 8 oggetti di comunicazione ed intervalli di temporizzazione
- gestione chiusura contatto breve/prolungata con trasmissione comandi (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte)
- abilitazione/blocco ingressi

**Scenari:**

- gestione scenari con oggetto da 1byte
- invio comandi memorizzazione scenari
- gestione scenari sequenza

**Comandi prioritari:**

- invio comandi prioritari

**Comando tapparelle/tende:**

- con pulsante singolo o doppio

**Comando dimmer:**

- con pulsante singolo o doppio
- con telegramma di stop o invio ciclico
- con invio valore luminosità (0%-100%)

**Conteggio impulsi:**

- su fronti salita/discesa o entrambi
- contatore a 1byte, 2byte, 4byte
- trasmissione su variazione e/o ciclica valore conteggiato su bus
- segnalazione overflow su bus.

## Pressioni multiple/chiusura contatto

- gestione chiusura contatto su pressioni consecutive fino a un massimo di 4 (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte)

## Controllo LED di uscita:

- con oggetti ad 1 bit su bus (da 2 a 8)

## Sequenze di commutazione:

- con oggetti ad 1 bit su bus (da 2 a 8)

## Sensore di temperatura (solo per GW90721A):

- i canali di ingresso possono essere utilizzati per acquisire valori di temperatura quando sono connessi a sensori NTC (es: GW10800, GW1x900).

**ATTENZIONE:** l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX.

## AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE KNX

1. La lunghezza della linea bus tra l'interfaccia contatti e l'alimentatore non deve superare i 350 metri.
2. La lunghezza della linea bus tra l'interfaccia contatti e il più lontano dispositivo KNX da comandare non deve superare i 700 metri.
3. Per evitare segnali e sovratensioni non voluti, non dar vita a circuiti ad anello.
4. Mantenere una distanza di almeno 4 mm tra i cavi singolarmente isolati della linea bus e quelli della linea elettrica (figura C).
5. Non danneggiare il conduttore di continuità elettrica della schermatura (figura D).

**ATTENZIONE:** i cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

## CONNESSIONI ELETTRICHE

La figura B mostra lo schema delle connessioni elettriche.

1. Connettere il filo rosso del cavo bus al morsetto rosso (+) del terminale e il filo nero al morsetto nero (-). Al terminale bus si possono collegare fino a 4 linee bus (fili dello stesso colore nello stesso morsetto) (figura E).
2. Isolare lo schermo, il conduttore di continuità elettrica e i rimanenti fili bianco e giallo del cavo bus (nel caso in cui si utilizzi un cavo bus a 4 conduttori), che non sono necessari.
3. Connettere agli ingressi i dispositivi di comando (pulsanti, interruttori o dispositivi equivalenti) adatti alle funzioni scelte. Se è necessario prolungare i cavetti si rispettino le specifiche riportate nei Dati tecnici.
4. Connettere gli eventuali LED di segnalazione.
5. Inserire il morsetto bus negli appositi piedini del dispositivo. Il corretto senso di inserzione è determinato dalle guide di fissaggio (figura F).

**COMPLEMENTO**  
 Alloggiare l'interfaccia contatti nell'apposito copriforo e/o inserirla nel contenitore prescelto (scatola da incasso, scatola di derivazione, etc.).

**MANUTENZIONE**  
 Il dispositivo non necessita di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

## PROGRAMMAZIONE CON ETS

Il dispositivo deve essere configurato con il software ETS. Informazioni dettagliate sui parametri di configurazione e sui loro valori sono contenute nel Manuale Tecnico (www.gewiss.com).

## DATI TECNICI

<b>Comunicazione</b>	Bus KNX
<b>Alimentazione</b>	Tramite bus KNX, 29 V dc SELV
<b>Assorbimento corrente dal bus</b>	5 mA max + 1 mA per ogni LED collegato (assorbimento totale 9 mA max).
<b>Cavo bus</b>	KNX TP1
<b>Tensione di scansione dei contatti</b>	3,3 V dc
<b>Uscite per LED</b>	Tensione: 3,3 V dc Corrente max: 1 mA
<b>Elementi di comando</b>	1 tasto miniatura di programmazione
<b>Elementi di visualizzazione</b>	1 LED rosso di programmazione
<b>Ambiente di utilizzo</b>	Interno, luoghi asciutti
<b>Temperatura di funzionamento</b>	-5 ÷ +45 °C
<b>Temperatura di stoccaggio</b>	-25 ÷ +70 °C
<b>Umidità relativa</b>	Max 93% (non condensante)
<b>Connessione al bus</b>	Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm
<b>Connessioni contatti</b>	Cavetti AWG26 intestati - Lunghezza 300 mm
<b>Prolungamento cavetti di connessione</b>	Lunghezza max cavo: 10 m (cavo intrecciato)
<b>Grado di protezione</b>	IP20
<b>Dimensione (B x H x P)</b>	38 x 38 x 13 mm (38 x 38 x 19 mm con nervature)
<b>Riferimenti normativi</b>	Direttiva bassa tensione 2014/35/EU Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU EN50428, EN50090-2-2
<b>Certificazioni</b>	KNX

## ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.

- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
 Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

## PACK CONTENT

- n. 1 KNX contact interface
- n. 1 Bus terminal
- n. 1 Installation and user manual

## SUMMARY

The 2/4 channel KNX contact interface allows you to connect up to 2/4 input contacts, which are without voltage and independent (buttons, switches, sensors etc.), and send the relative commands to actuator devices using the KNX bus. The interface is powered by the bus line. The voltage (SELV) required to scan the contacts is supplied by the same interface. The device is fitted with 2/4 outputs to connect any low-consumption indicator LEDs (e.g. GW 10 886, GW 10 887, GW 10 888, GW 10 889, GW 10 890) which are used to indicate the status of the commanded charge. The contact interface can be placed:

- inside standard concealed boxes, behind the electromechanical modules.
- internally with Chorus supports, using the GW 10 751, GW 12 751, GW 14 751 blanking modules.
- inside junction boxes.

## FUNZIONI

Each of the inputs is configured by the ETS software to achieve one of the functions listed below.

### Input management / Transmission of objects on the BUS:

- management of fronts with sending of sequences (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte) with 8 communication objects and timed intervals
- management of short/long contact closure with command transmission (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte)
- enabling/locking of inputs

### Scenes:

- management of scenes with 1-byte objects
- sending of scene storing commands
- scene sequence management

### Priority commands:

- sending of priority commands

### Roller shutters/curtain command:

- with single or double push-button

### Dimmer command:

- with single or double push-button
- with stop telegram or cyclical send
- with sending of the light intensity value (0%-100%)

### Pulse count:

- on ascent or descent fronts, or on both
- counter for 1 byte, 2 byte, 4 byte
- transmission on variation and/or cyclical (value counted on the BUS)
- overflow signalling on the BUS

## Multi-pressing/contact closure

- management of contact closure with consecutive (max. 4) pressing operations (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte)

## Control of the output LEDs:

- 5 light effects for each LED

## Switching sequences:

- with 1-bit objects on BUS (from 2 to 8)

## Temperature probe sensor (only for GW90721A):

- the input channels can be used to collect temperature values when are connected to NTC sensors (e.g.: GW10800, GW1x900).

**ATTENTION:** the device must only be installed by qualified personnel, observing the current regulations and guidelines for KNX installations.

## WARNINGS FOR KNX INSTALLATIONS

1. The length of the BUS line between the contacts interface and the power supply unit must not exceed 350 metres.
2. The length of the BUS line between the contacts interface and the furthest KNX device to be commanded must not exceed 700 metres.
3. To avoid unwanted signals and overvoltages, do not use ring circuits.
4. Keep a distance of at least 4mm between the individually insulated cables of the BUS line and those of the electricity line (figure C).
5. Do not damage the electrical continuity conductor of the shielding (figure D).

**ATTENTION:** the unused BUS signal cables, and the electrical continuity conductor, must never touch any live elements or the earthing conductor!

## ELECTRICAL CONNECTIONS

Figure B shows a diagram of the electrical connections.

1. Connect the red wire of the BUS cable to the red clamp (+) of the terminal, and the black wire to the black clamp (-). Up to 4 BUS lines can be connected to the BUS terminal (same-coloured wires on the same terminal) (figure E).
2. Insulate the shield, the electrical continuity conductor, and the remaining white and yellow wires of the BUS cable (when using a 4-conductor BUS cable), as these are not needed.
3. Connect the necessary command devices (push-buttons, one-way switches or similar devices) to the inputs. If you need to extend the cables, be sure to respect the specifications given in the Technical Data.
4. Connect any signalling LEDs.
5. Insert the BUS clamp in the pins of the device. The correct insertion direction is determined by the fixing guides (figure F).

**COMPLETING INSTALLATION**  
 Insert the contacts interface in the appropriate blanking module and/or insert it in the pre-chosen container (flush-mounting box, junction box, etc.).

**MAINTENANCE**  
 The device does not require any maintenance. To clean it, use a dry cloth.

## PROGRAMMING WITH ETS

The device must be configured with the ETS software. Detailed information about the configuration parameters and their values is given in the Technical Manual (www.gewiss.com).

## TECHNICAL DATA

<b>Communication</b>	KNX BUS
<b>Power supply</b>	Via KNX BUS, 29V DC SELV
<b>Current absorbed by BUS</b>	5 mA max. + 1 mA for each LED connected (max. total absorption 9 mA).
<b>BUS cable</b>	KNX TP1
<b>Contact scanning voltage</b>	3,3 V dc
<b>Outputs for LEDs</b>	Voltage: 3,3V dc Max. current: 1 mA
<b>Command elements</b>	1 miniature programming button key
<b>Display elements</b>	1 red LED for programming
<b>Usage environment</b>	Dry indoor places
<b>Operating temperature</b>	-5 ÷ +45 °C
<b>Storage temperature</b>	-25 ÷ +70 °C
<b>Relative humidity</b>	Max 93% (non-condensative)
<b>Connection to the BUS</b>	Coupling terminal, 2 pins Ø 1mm
<b>Contact connections</b>	AWG26 terminated cables (300mm long)
<b>Connection cable extension</b>	Max. cable length: 10m (braided cable)
<b>Degree of protection</b>	IP20
<b>Dimensions (L x H x D)</b>	38 x 38 x 13 mm (38 x 38 x 19mm with ribs)
<b>Reference Standards</b>	Low Voltage Directive 2014/35/EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU EN50428, EN50090-2-2
<b>Certifications</b>	KNX



## FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.


- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

- Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE applicables :

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tél. : +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com

 le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

## CONTENU DE LA CONFECTION

- n. 1 Interface à contacts KNX
- n. 1 Borne bus
- n. 1 Manuel d'installation et d'utilisation

### EN BREF

L'interface à contacts à 2/4 canaux KNX permet de raccorder jusqu'à 2/4 contacts d'entrée libres de tension et indépendants (boutons-poussoirs, interrupteurs, capteurs, etc.) et d'envoyer les commandes correspondantes aux dispositifs actionneurs à travers le bus KNX. L'interface est alimentée par la ligne bus. La tension (SELV) nécessaire au balayage des contacts est fournie par l'interface. Le dispositif est équipé de 2/4 sorties de raccordement des éventuels LED de signalisation à basse consommation (par exemple GW 10 886, GW 10 887, GW 10 888, GW 10 889, GW 10 890) à utiliser dans la signalisation de l'état de la charge commandée.

L'interface à contact peut être positionnée :

- à l'intérieur de boîte à encastrer standards, derrière les modules électromécaniques,
- à l'intérieur de supports de la série Chorus, à l'aide de l'obturateur GW 10 751, GW 12 751 ou GW 14 751,
- à l'intérieur de boîtes de dérivation.

### FONCTIONS

Chacune des entrées est configurée à l'aide du logiciel ETS pour réaliser l'une des fonctions listées ci-dessous.

**Gestion des entrées / Transmission des objets sur le bus:**

- gestion des fronts avec envoi de séquences (1 bit, 2 bits, 1 octet, 2 octets, 3 octets, 4 octets, 14 octets) à 8 objets de communication et intervalles de temporisation,
- gestion de la fermeture brève / prolongée du contact avec transmission des commandes (1 bit, 2 bits, 1 octet, 2 octets, 3 octets, 4 octets, 14 octets),
- habilitation / blocage des entrées.

**Scénarios:**

- gestion des scénarios avec un objet d'un octet
- envoi de commandes de mémorisation des scénarios
- gestion des scénarios en séquence

**Commandes prioritaires:**

- envoi de commandes prioritaires
**Commande de stores et de rideaux:**
- avec bouton-poussoir simple ou double

**Commande du variateur d'intensité lumineuse:**

- avec bouton-poussoir simple ou double
- avec message d'arrêt ou envoi cyclique
- avec envoi de la valeur de la luminosité (0 à 100%)

**Comptage des impulsions:**

- sur les fronts de montée / descente ou les deux
- compteur à 1 octet, 2 octets, 4 octets
- transmission sur variation et/ou cyclique de la valeur décomptée sur le bus
- signalisation de dépassement de capacité (overflow) sur le bus

**Pressions multiples / fermeture du contact**

- gestion de la fermeture du contact sur pressions consécutives jusqu'à un maximum de 4 (1 bit, 2 bits, 1 octet, 2 octets, 3 octets, 4 octets, 14 octets)

**Contrôle du LED de sortie:**


- 5 effets lumineux par LED

**Séquences de commutation:**

- avec des objets à 1 bit sur bus (de 2 à 8)


**Capteur de température** (seulement pour GW90721A):

- canaux d'entrée peuvent être utilisés pour acquérir des valeurs de température quand ils sont connectés à des capteurs NTC (par exemple GW10800, GW1x900).

 **ATTENTION:** l'installation du dispositif doit uniquement être réalisée par un personnel qualifié, en suivant la réglementation en vigueur et les lignes directrices relatives aux installations KNX.

**AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION KNX**

- La longueur de la ligne bus entre l'interface à contacts et l'alimentation ne doit pas dépasser 350 mètres.
- La longueur de la ligne bus entre l'interface à contacts et le dispositif KNX à commander le plus éloigné ne doit pas dépasser 700 mètres.
- Pour éviter les signaux et les surtensions involontaires, ne pas créer de circuits en boucle.
- Maintenir une distance d'au moins 4 mm entre les câbles isolés individuellement de la ligne bus et les câbles de la ligne électrique (figure C).
- Ne pas détériorer le conducteur de continuité électrique du blindage (figure D).

 **ATTENTION:** les câbles de signal du bus non utilisés et le conducteur de continuité électrique ne doivent jamais toucher des éléments sous tension ou le conducteur de terre!

**CONNEXIONS ÉLECTRIQUES**

La figure **B** reporte le schéma des connexions électriques.

- Connecter le fil rouge du câble bus à la borne rouge (+) du terminal et le fil noir à la borne noire (-). On pourra raccorder, au terminal bus, jusqu'à 4 lignes bus (fils de la même couleur sur la même borne) (figure E).
- Isoler le blindage, le conducteur de continuité électrique et les fils blanc et jaune restants du câble bus (si l'on emploie un câble bus à 4 conducteurs), qui ne sont pas nécessaires.
- Connecter, aux entrées, les dispositifs de commande (boutons-poussoirs, interrupteurs ou dispositifs équivalents) adaptés aux fonctions choisies. S'il s'avère nécessaire de rallonger les câbles, respecter les spécifications reportées dans les données techniques.
- Connecter les éventuels LED de signalisation.
- Insérer la borne bus dans les broches du dispositif. Le sens d'insertion est déterminé par les guides de fixation (figure F).

**ACHÈVEMENT**

Loger l'interface à contacts dans l'obturateur et/ou l'insérer dans le boîtier choisi (boîte à encastrer, boîte de dérivation, etc.).

**ENTRETIEN**

Le dispositif n'exige aucun entretien. Pour le nettoyage éventuel, utiliser un chiffon sec.

### PROGRAMMATION AVEC L'ETS

Le dispositif doit être configuré avec le logiciel ETS. De plus amples informations sur les paramètres de configuration et sur leurs valeurs sont contenues dans le manuel technique (www.gewiss.com).

### DONNÉES TECHNIQUES

<b>Communication</b>	Bus KNX
<b>Alimentation</b>	À travers le bus KNX, 29 V cc SELV
<b>Consommation de courant sur le bus</b>	5 mA max + 1 mA pour chaque LED raccordé (absorption totale de 9 mA max).
<b>Câble bus</b>	KNX TP1
<b>Tension de balayage des contacts</b>	3,3 V dc
<b>Sorties pour LED</b>	Tension <span> </span> : 3,3 V cc <p>Courant max<span> </span>: 1 mA</p>
<b>Éléments de commande</b>	1 touche miniature de programmation
<b>Éléments de visualisation</b>	1 LED rouge de programmation
<b>Ambiance d'utilisation</b>	Intérieur, endroits secs
<b>Température de fonctionnement</b>	-5 ÷ +45 °C
<b>Température de stockage</b>	-25 ÷ +70 °C
<b>Humidité relative</b>	Max 93% (sans condensation)
<b>Connexion au bus</b>	Borne à fiches, 2 fiches Ø 1 mm
<b>Connexions des contacts</b>	Câblesaux AWG26 à embout - Longueur 300mm
<b>Prolongement des câblesaux de connexion</b>	Longueur max du câble <span> </span> : 10 m (câble tressé)
<b>Indice de protection</b>	IP20
<b>Dimension (B x H x P)</b>	38 x 38 x 13 mm <p>(38 x 38 x 19 mm avec les nervures)</p>
<b>Références normatives</b>	Directive basse tension 2014/35/EU <p>Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU</p> <p>EN50428, EN50090-2-2</p>
<b>Certifications</b>	KNX

### DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Anwendung der Sicherheits- und Bedienungsanweisungen garantiert; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.

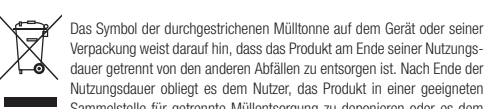
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.

- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.

- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.

- Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos von den Kaufzwing abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/ oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

## PACKUNGSINHALT

- n. 1 1 KNX-Kontaktschnittstelle
- n. 1 Busklemme
- n. 1 Installations- und Betriebshandbuch

### KURZBESCHREIBUNG

Die Kontaktschnittstelle mit 2/4 KNX-Kanälen gestattet den Anschluss von bis zu 2/4 potentialfreien und unabhängigen Eingangskanälen (Taster, Schalter, Sensoren usw.) und das Senden der entsprechenden Befehle an Schaltgeber über den KNX-Bus.

Die Schnittstelle wird über die Busleitung gespeist. Die notwendige Spannung (SELV) für das Abtasten der Kontakte wird von der Schnittstelle geliefert. Die Vorrichtung verfügt über 2/4 Ausgänge für den Anschluss eventueller Leuchtdioden mit niedrigem Verbrauch (z.B. GW 10 886, GW 10 887, GW 10 888, GW 10 889, GW 10 890), die für die Statusanzeige der gesteuerten Last benutzt werden.

Die Kontaktschnittstelle kann folgendermaßen positioniert werden:

- in Standard-Unterputzdosens hinter den elektromechanischen Modulen,
- in Halterungen der Baureihe Chorus mit Hilfe des Blindmodul GW 10 751, GW 12 751 oder GW 14 751;
- in Abzweigdosens.

### FUNKTIONEN

Die einzelnen Eingänge werden mit der Software ETS programmiert, um eine der in der Folge aufgeführten Funktionen auszuführen.

**Verwaltung Eingänge / Übertragung Kommunikationsobjekte am Bus:**

- Frontsteuerung mit Senden von Sequenzen (1 Bit, 2 Bit, 1 Byte, 2 Byte, 3 Byte, 4 Byte, 14 Byte) mit 8 Kommunikationsobjekten und Zeitschaltabschnitten
- Steuerung kurze / lange Kontaktschließung mit Befehlsübertragung (1 Bit, 2 Bit, 1 Byte, 2 Byte, 3 Byte, 4 Byte, 14 Byte)
- Freigabe/Sperre von Eingängen

**Lichtszenarien:**

- Verwaltung der Lichtszenarien mit 1-Byte-Objekt
- Senden von Befehlen zur Lichtszenarienspeicherung
- Verwaltung von Lichtszenarien in Sequenz

**Prioritäre Befehle:**

- Senden von prioritären Befehlen

**Steuerung Rollläden/Sonnendächer:**

- mit einem oder zwei Tastern

**Dimmersteuerung:**

- mit einem oder zwei Tastern
- mit Stopp-Telegramm oder zyklischem Senden
- mit Senden des Helligkeitswerts (0%..100%)

**Zählung der Impulse:**

- an positiven / negativen Flanken oder beiden
- Zähler mit 1Byte, 2Byte, 4Byte
- Übertragung bei Variation und / oder zyklische Übertragung des gezählten Werts am Bus
- Meldung Overflow am Bus

**Mehrfache Betätigungen/Kontaktschließung**

- Steuerung der Kontaktschließung bei aufeinanderfolgenden Betätigungen bis maximal 4 (1 Bit, 2 Bit, 1 Byte, 2 Byte, 3 Byte, 4 Byte, 14 Byte)

**Kontrolle Ausgangsleeds:**

- 5 Arten von Leuchtanzeigen für jede Led

**Umschaltsequenzen:**

- mit 1-Bit-Objekten über Bus (von 2 bis 8)


**Temperatursensor** (nur für GW90721A):

- die Eingangskanäle können, um die Temperaturwerten zu gewinnen, benutzt werden, als sie an den NTC Sensoren angeschlossen sind (z. B. GW10800, GW1x900).

 **ACHTUNG:** Die Installation des Geräts darf ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal unter Beachtung der geltenden Bestimmungen und der Richtlinien für KNX-Installationen durchgeführt werden.

### HINWEISE ZUR INSTALLATION KNX

- Die Länge der Busleitung zwischen Kontaktschnittstelle und Netzgerät darf 350 Meter nicht überschreiten.
- Die Länge der Busleitung zwischen Kontaktschnittstelle und dem am weitesten entfernten KNX-Gerät, das gesteuert werden soll, darf 700 Meter nicht überschreiten.
- Um ungewollte Signale und Überspannungen zu vermeiden, Schleifenbildungen unterlassen.
- Einen Abstand von mindestens 4 mm zwischen den einzeln isolierten Kabeln der Busleitung und denen der Stromleitung einhalten (Abbildung C).
- Den Schirmbedraht nicht beschädigen (Abbildung D).

 **ACHTUNG:** Die nicht benutzen Bus-Signalkabel und der Bedraht dürfen niemals unter Spannung stehende Elemente oder den Erdungsleiter berühren!

**ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE**

- Den roten Leiter des Buskabels an die rote Klemme (+) des Verteilers und den schwarzen Draht an die schwarze Klemme (-) anschließen. Am Busverteiler können bis zu 4 Busleitungen angeschlossen werden (Leiter derselben Farbe an der gleichen Klemme) (Abbildung E).
- Den Schirm, den Bedraht und die restlichen, nicht benötigten, weißen und gelben Leiter des Buskabels abisolieren (falls ein Buskabel mit 4 Leitern benutzt wird).
- An die Eingänge die passenden Steuergeräte für die ausgewählten Funktionen anschließen (Taster, Schalter oder gleichwertige Geräte). Falls die Kabel verlängert werden müssen, die in den Technischen Daten enthaltenen Spezifikationen beachten.
- Die eventuellen Leuchtdioden anschließen.
- Die Busklemme in die vorgesehenen Füße des Geräts einsetzen. Die korrekte Ein-satzrichtung wird durch die Befestigungsschienen bestimmt (Abbildung F).

**VERVOLLSTÄNDIGUNG**

Die Kontaktschnittstelle in das vorgesehene Blindmodul und/oder das ausgewählte Gehäuse einsetzen (Unterputzdose, Abzweigdose usw.).

**WARTUNG**

Das Gerät bedarf keiner Wartung. Falls es gereinigt werden muss, einen trockenen Lappen benutzen.

### PROGRAMMIERUNG MIT ETS

Das Gerät muss mit der Software ETS konfiguriert werden. Genauere Informationen zu den Konfigurationsparametern und ihren Werten sind im Technischen Handbuch enthalten (www.gewiss.com).

### TECHNISCHE DATEN

<b>Kommunikation</b>	KNX-Bus
<b>Versorgung</b>	Über KNX-Bus, 29 V DC SELV
<b>Stromaufnahme vom Bus</b>	5 mA max + 1 mA für jede angeschlossene Led (Gesamtaufnahme 9 mA max).
<b>Buskabel</b>	KNX TP1
<b>Abtastspannung der Kontakte</b>	3,3 V dc
<b>Led-Ausgänge</b>	Spannung: 3,3 V DC <p>Max. Strom: 1 mA</p>
<b>Steueremente</b>	1 Mini-Programmiertaste
<b>Anzeigeelemente</b>	1 rote Programmierled
<b>Einsatzumgebung</b>	Trockene Innenräume
<b>Betriebstemperatur</b>	-5 ÷ +45 °C
<b>Lagertemperatur</b>	-25 ÷ +70 °C
<b>Relative Feuchte</b>	Max 93% (nicht kondensierend)
<b>Busanschluss</b>	Schnelleinrastende Klemme, 2 Pins Ø 1 mm
<b>Kontaktanschlüsse</b>	Kabel AWG26 mit Anschlüssen - Länge 300 mm
<b>Verlängerung der Anschlusskabel</b>	Max. Kabellänge: 10 m (Twistkabel)
<b>Schutzart</b>	IP20
<b>Abmessungen (B x H x T)</b>	38 x 38 x 13 mm <p>(38 x 38 x 19 mm mit Flippen)</p>
<b>Normenbezug</b>	Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU <p>Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU</p> <p>EN50428, EN50090-2-2</p>
<b>Zertifizierungen</b>	KNX

### ESPAÑOL

- La seguridad del equipo se garantiza solo si se respetan las instrucciones de seguridad y uso; por tanto, es necesario conservaras. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.

- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual ha sido expresamente diseñado. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.

- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.

- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.

- Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

### CONTENIDO DEL EMBALAJE

- n. 1 Interfaz contactos KNX
- n. 1 Borne del bus
- n. 1 Manual de instalación y uso

### BREVE

La interfaz de contactos de 2/4 canales KNX permite conectar hasta 2/4 contactos de entrada sin tensión e independientes (pulsadores, interruptores, sensores, etc.) y enviar los correspondientes mandos a dispositivos accionadores, mediante el bus KNX. La interfaz se alimenta por la línea bus. La tensión (SELV) necesaria para la exploración de los contactos es suministrada por la propia interfaz. El dispositivo está dotado de 2/4 salidas para la conexión de eventuales LED de señalización de bajo consumo (por ej. GW 10 886, GW 10 887, GW 10 888, GW 10 889, GW 10 890) que se utilizan para la indicación del estado de la carga accionada.

### PROGRAMACIÓN CON ETS

- dentro de cajas de empotrar estándar, posteriormente en los módulos electromecánicos;
- dentro de soportes de la serie Chorus, utilizando la tapa ciega GW 10 751, GW 12 751 o GW 14 751;
- dentro de cajas de derivación.

### BREVE

La interfaz de contactos de 2/4 canales KNX permite conectar hasta 2/4 contactos de entrada sin tensión e independientes (pulsadores, interruptores, sensores, etc.) y enviar los correspondientes mandos a dispositivos accionadores, mediante el bus KNX. La interfaz se alimenta por la línea bus. La tensión (SELV) necesaria para la exploración de los contactos es suministrada por la propia interfaz. El dispositivo está dotado de 2/4 salidas para la conexión de eventuales LED de señalización de bajo consumo (por ej. GW 10 886, GW 10 887, GW 10 888, GW 10 889, GW 10 890) que se utilizan para la indicación del estado de la carga accionada.

La interfaz de contactos se puede colocar:

- dentro de cajas de empotrar estándar, posteriormente en los módulos electromecánicos;
- dentro de soportes de la serie Chorus, utilizando la tapa ciega GW 10 751, GW 12 751 o GW 14 751;
- dentro de cajas de derivación.

### FUNCIONES

Cada una de las entradas se configura con el software ETS para realizar una de las funciones indicadas a continuación.

**Gestión de entradas / Transmisión de objetos en el bus:**

- gestión de frentes con envío de secuencias (1 bit, 2 bits, 1 byte, 2 bytes, 3 bytes, 4 bytes, 14 bytes) con 8 objetos de comunicación e intervalos de temporización
- gestión cierre contacto breve/prolongado con transmisión de mandos (1 bit, 2 bits, 1 byte, 2 bytes, 3 bytes, 4 bytes, 14 bytes)
- habilitación/bloqueo entradas

**Escenarios:**

- gestión de escenarios con objeto de 1 byte
- envío de mandos de memorización de escenarios
- gestión escenarios secuencia

**Mandos prioritarios:**

- envío de mandos prioritarios

**Mando de persianas/cortinas:**

- con pulsador individual o doble

**Mando dimer:**

- con pulsador individual o doble
- con telegrama